



*La Conseillère adjointe de coopération  
et d'action culturelle,  
Attachée de coopération éducative*

N° 55

ОТНОСНО : Поздравления послучай 60 годишния юбилей на 17-то СУ « Дамян Груев »

Уважаема госпожо Директор,

От името на Френското посолство в България и Френският институт в България отправям сърдечни поздравии към Вас, както и към целия преподавателски и административен екип по случай 60 годишния юбилей на 17 СУ „Дамян Груев”.

С въвеждането на френския език през 1996 г. стана възможно обогатяването на гамата от езици, предлагани в 17-то училище. Изпълнявайки мисията си в насърчаването на многоезичито, училището винаги се е стремяло да промотира преподаването по и на френски, наред с други езици: английски, испански, италиански и латински.

Присъждането през септември 2022 г. на LabelFrancÉducation за началния и средния курс свидетелства за отличните постижения на франкофонското езиково обучение, предлагано в училището. Този знак за качество на образованието, издаден от френското Министерство на външните работи, е справедлива награда за Вашето училище, където френският език е първият жив език, преподаван в продължение на целия учебен курс.

17-то училище « Дамян Груев » е вече част от международната мрежа от учебни заведения, носещи знака LabelFrancEducation и се нарежда достойно сред 11-те от отличените в България.

Бих искала да Ви поздравя за постоянните усилия за подобряване на качеството на преподаване по и на френски език, както и за стремежа за развиване на международни контакти чрез партньорства и обмен с други страни, включително и с Франция.

Отправлям специални благодарности към Вашия преподавателски екип за професионализма, усърдието и ентузиазма с които популяризират френските сертификати сред учениците и не на последно място идеята за Франкофонията чрез дейности, които допринасят за реализацията на Вашите ученици и развитието на техните таланти и креативност.

Моля, приемете, уважаема госпожо Директор, моите най-искрени почитания.

София, 18.10.2022г.

  
Клодия Калво  
Заместник съветник  
по сътрудничеството и културната дейност  
« Аташе по образователно сътрудничество



*La Conseillère adjointe de coopération  
et d'action culturelle,  
Attachée de coopération éducative*

N° 55

Sofia, le 18 octobre 2022

Objet : Félicitations à l'occasion du 60ème anniversaire de l'école n° 17 « Damian Grouev »

Madame la Directrice,

Au nom de l'ambassade de France en Bulgarie et de l'Institut français de Bulgarie, je vous félicite chaleureusement, ainsi que toute l'équipe pédagogique et administrative de l'école n° 17 « Damian Grouev » de Sofia, à l'occasion de son sixantième anniversaire.

Fer de lance dans la promotion du plurilinguisme, la création d'une filière bilingue francophone en 1996 a permis d'enrichir l'éventail des langues proposé à l'école 17 qui s'attache depuis toujours à faire la promotion de l'enseignement du et en français, à côté d'autres langues : l'anglais, l'espagnol, l'italien et le latin.

L'attribution récente, en septembre 2022, du LabelFrancÉducation pour les cycles primaires et collège témoigne de l'excellence de l'enseignement bilingue francophone qui y est dispensé. Ce label, délivré par le Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères, constitue une juste récompense pour l'implication de l'ensemble des acteurs de votre école où la langue française est première langue vivante enseignée dans l'établissement durant tout le cursus.

L'école n° 17 « Damian Grouev » fait désormais partie du réseau international des établissements LabelFrancEducation et rejoint le réseau qui compte 11 établissements labellisés de Bulgarie.

Je vous adresse toutes mes félicitations pour vos efforts constants pour renforcer la qualité de l'enseignement du et en français et l'ouverture internationale en développant des partenariats et échanges avec d'autres pays dont la France.

J'adresse également tous mes remerciements à votre équipe enseignante pour leur professionnalisme, leur dynamisme, la promotion des certifications françaises auprès des élèves et enfin l'animation de la francophonie à travers des activités qui contribuent à l'épanouissement de vos élèves et au développement de leurs talents et de leur créativité.

Je vous prie d'agréer, Madame la Directrice, l'expression de ma haute considération.

Claudia CALVO

**Madame Kalina KARAYANEVA**  
Directrice  
Lycée n° 17 Damian Grouev  
Sofia

